



Cosa stai facendo?

LIVELLO 1 - UNITÁ 13

A tizenharmadik leckében megtanuljuk, hogyan tudjuk elmondani, hogy valaki éppen csinál valamit, és átnézzük a ruhadarabok nevét is olaszul.



Ebben a leckében megtanuljuk a következőket:

01

Társalgás:

Ruhavásárlás, ruhacsere, aktuális tevékenységek leírása

02

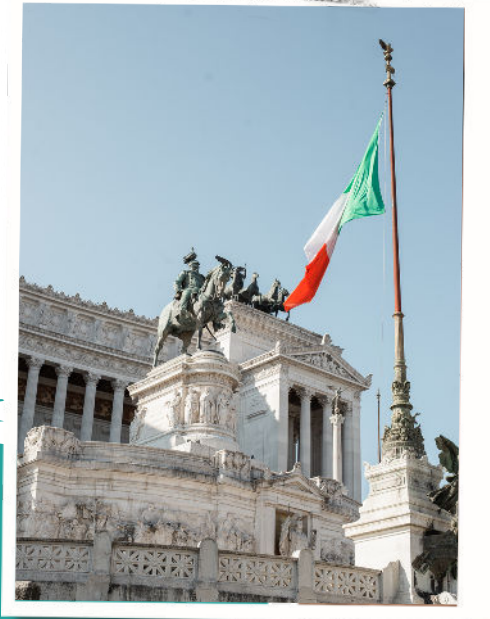
Nyelvtan:

STARE + facendo qualcosa

03

Szókincs:

ruhadarabok, öltözködés





Cosa stai facendo?

What are you doing?

Giulia è disperatamente innamorata del suo vicino di casa, Alessandro. C'è solo un problema, è troppo timida e ha paura di chiedergli di uscire insieme. Una cosa però la fa: lo sta guardando tutto il giorno. Anche adesso lo sta spiando con il suo binocolo.

(Squillo) Squilla il telefono... L'amica di Giulia, Carola è al telefono.

Giulia: Pronto.

Carola: Ciao Carola. Sono io, Giulia.

Giulia: Ehi, amica! Come va?

Carola: Tutto bene. Mi sto annoiando. Cosa stai facendo?

Giulia: Niente di speciale... sono con qualcuno.

Carola: Non è possibile! Stai scherzando. Ti conosco, Giulia. Sei la mia migliore amica. Credo che tu stia di nuovo guardando Alessandro. Lo guardi sempre e basta, invece di chiedergli di uscire finalmente.

Giulia: Lo so, ma non ho il coraggio. È così bello. Indossa una camicia sbottonata e sta leggendo qualcosa. Per quanto posso vedere, sta leggendo qualche rivista.

Carola: È molto romantico. Tu sei pazza! Non è giusto così. Usciamo!

Giulia: Sta piovendo e fa freddo. Non mi va.

Carola: Va bene. Sai cosa? Io gioco a tennis dalle 16:00, ma poi potremmo vederci e scoprire come puoi finalmente uscire con Alessandro.





Cosa stai facendo?

What are you doing?

Qual é il problema di Giulia?

.....

Cosa fa sempre Giulia?

.....

Cosa sta facendo ora Giulia?

.....

Chi é Carola?

.....

Cosa stanno facendo Giulia e Carola ora?

.....

Cosa sta facendo Alessandro?

.....

Che tempo fa?

.....

Cosa indossa Alessandro?

.....



Cosa stai facendo?

What are you doing?



Qual é il problema di Giulia?

.....

Cosa fa sempre Giulia?

.....

Cosa sta facendo ora Giulia?

.....

Chi é Carola?

.....

Cosa stanno facendo Giulia e Carola ora?

.....

Cosa sta facendo Alessandro?

.....

Che tempo fa?

.....

Cosa indossa Alessandro?

.....

STA FACENDO QUALCOSA STARE + GERUNDIO

Az olasz nyelvben - az angoljal ellentétben - nincs külön igeidő a cselekvés folyamatosságának kifejezésére (az angolban a Continuous igeidőket használjuk erre), viszont van egy kifejezés, amelyet pontosan erre használnak, tehát arra, hogy egy adott cselekvésnek a "folyamatban levőségét" domborítsák ki.

Ez a kifejezés nem más, mint a STARE + GERUNDIO szerkezet. Nagyon könnyű, nézzünk is rá példákat:

Giulia sta guardando Alessandro. - Giulia Alessandro-t nézi éppen.

Mia mamma sta cucinando ora. - Anyukám éppen főz most.

Sto guardando la tv, non mi disturbare. - Épp' tévét nézek, ne zavarj.

Cosa stai facendo? - Mit csinálsz éppen?

Stiamo mangiando al ristorante. - Az étteremben eszünk éppen.



Cosa indossare?



l'abito/il vestito	dress - ruha
la gonna	skirt - szoknya
i pantaloni	trousers (Br)/pants (US) - nadrág
i jeans	jeans - farmernadrág
il maglione	sweater/jumper (Br) - pullover
la felpa	sweatshirt - melegítő felső
la maglietta	t-shirt - póló
la camicia	shirt - ing
la camicetta	blouse - blúz
il gilet	waistcoat (Br)/vest (US) - mellény
la giacca	suit - öltöny
la giacca	jacket/blazer - dzseki
il cappotto	coat - kabát
la tuta	tracksuit - melegítő
i pantaloncini	shorts - short
l'impermeabile	raincoat - esőkabát
il top	top - felső
il cardigan	cardigan - kardigán
le salopette	dungarees (Br)/overalls (US) - kertésznadrág
l'abito da sera	evening dress - estélyiruha
lo smoking	dinner suit (Br)/tuxedo (US) - szmoking
l'uniforme	uniform - egyenruha



INTIMO

l'intimo
il boxer
lo slip
le mutandine
le mutande
il reggiseno
il tanga
le calze
i calzini
l'accappatoio
il pigiama
la camicia da notte

fehérnemű
boxeralsó
alsónadrág
bugyi
bugyi
melltartó
tanga
zokni
zokni
köntös
pizsoma
hálóing

underwear
boxer
underpants
knickers/panties
knickers/panties
bra
string
socks
socks
bathrobe/dressing gown
pyjamas/pajamas
nightgown/nightdress



5PERC
OLASZ

CALZATURE



le scarpe

gli stivali

gli scarponcini

le scarpe da ginnastica

l'infradito

le pantofole

le ciabatte

i sandali

i tacchi alti

i tacchi a spillo

cipő

csizma

bakancs

tornacipő

vietnámi papucs

papucs

papucs (inkább strand)

szandál

magassarkú

tűsarkú

shoes

boots

boots

trainers/sneakers

flip-flops

slippers

sliders

sandals

high heels

stilettos



ACCESSORI

la cintura	öv	belt
il cappello	kalap	hat
il berretto da baseball	baseball sapka	baseball cap
la sciarpa	sál	scarf
i guanti	kesztyű	gloves
l'ombrello	esernyő	umbrella
la cravatta	nyakkendő	tie
il papillon	csokornyakkendő	bow tie
la borsa da uomo	férfi táska	briefcase
la borsetta	ridikül	handbag
il portafoglio	pénztárca	wallet
il borsellino	buksza	purse
l'impermeabile	esőkabát	raincoat





GIOIELLI



la collana	nyaklánc	necklace
la catena	lánc	chain
la collana di perle	gyöngysor	string of pearls
il ciondolo	medál	pendant
il bracciale	karperec	bangle
il braccialetto	karkötő	bracelet
la spilla	bros	brooch
l'anello	gyűrű	ring
gli orecchini	fülbevaló	earrings



DESCRIVERE L'ASPETTO DELLE PERSONE



Ha i capelli lunghi e biondi. È bionda. - Hosszú, szőke haja van.

Ha i capelli lunghi e neri. - Hosszú fekete haja van.

Ha i capelli rossi. - Vörös haja van.

Ha i capelli castani. È bruna. - Gesztenyebarna haja van. Barna hajú.

Ha i dreadlocks. - Raszta haja van.

Ha la coda di cavallo. - Lófarka van.

Ha i capelli lisci e castani. Ha anche la frangia. - Egyenes és gesztenyebarna haja van. Frufruja is van.

Ha i capelli ricci. - Göndör haja van.

Ha i capelli lisci. - Egyenes haja van.

Ha i capelli corti. - Rövid haja van.

Ha i capelli tinti. Si tinge i capelli. - Festett haja van. Festi a haját.

Ha i capelli grigi. - Ősz haja van.

Ha i baffi e la barba . - Bajsa és szakáll van.

Non ha capelli. È calvo. - Nincs haja. Kopasz.



CAMBIARE QUALCOSA



Commessa: Buongiorno Signora! Cosa posso fare per lei?

Donna: Vorrei cambiare questa camicetta. Le maniche sono un po' troppo lunghe per me.

Commessa: Capisco. Non c'è problema, signora. Ha lo scontrino?

Donna: Sì, eccolo.

Commessa: Grazie. Desidera una taglia più piccola o vuole scegliere qualcos'altro dal negozio?

Donna: Vorrei provare una taglia più piccola.

Commessa: Dello stesso colore?

Donna: Sì, per favore....Dove si trovano i camerini?

Commessa: Laggiù, vicino alla cassa.

Donna: Penso che mi stia molto meglio. Prendo questo.



CAMBIARE QUALCOSA

Vorrei cambiare questo/a... .

Szeretném kicserélni ezt a ...

Vorrei cambiare queste scarpe/questi stivali.

Szeretném kicserélni ezt a cipőt/csizmát.

Ha lo scontrino?

Megvan a blokkja?

Desidera un numero più piccolo/più grande?

Szeretne egy kisebb/nagyobb számot?

Vuole scegliere qualcosa di diverso dal negozio?

Akar valami más választani a boltból?

Dello stesso colore?

Ugyenebben a színben?

Dov'è lo spogliatoio?

Hol van az öltöző?

Dove sono i camerini?

Hol vannak az öltöző kabinok?

Penso che mi stia molto meglio.

Azt gondolom, hogy sokkal jobban áll nekem.



COMPRARE SCARPE

Donna: Mi scusi, può aiutarmi?

Commessa: Certamente. Cosa posso fare per lei?

Donna: Vorrei un paio di scarpe eleganti.

Commessa: Di che colore le vuole?

Donna: Nero.

Commessa: E che numero porta?

Donna: 38.

Commessa: Va bene. Che cosa pensa di queste?

Donna: Beh, mi piacciono, ma secondo me i tacchi sono troppo alti per me. Cammino molto durante la giornata e i tacchi alti non sono comodi per me. Preferisco un paio di scarpe piatte.

Commessa: Cosa ne pensa di queste?

Donna: Oh, mi piacciono. Posso provarle?

Commessa: Certo.



COMPRARE SCARPE



Vorrei un paio di scarpe/stivali/sandali. - Szeretnék egy pár cipőt/csizmát/szandált.

Di che colore? - Milyen színben.

Che numero hai? Che numero prendi? Qual è il tuo numero?

Milyen számot hordasz?

Che numero ha? Che numero prende? Qual è il suo numero?

Milyen számot hord?

Cosa ne pensi di questo/questi?

Mit gondolsz erről/ezekről?

Cosa ne pensa di questo/questi?

Mit gondol erről/ezekről?

Dai un'occhiata a queste!

Nézd meg ezeket!

Dia un'occhiata a queste!

Nézze meg ezeket!

Li avete in altri colori?/Le avete in altri colori?

Van más színben is?

Mi dispiace, ma non ce l'ho/non ce l'abbiamo.

Sajnálom, de nincs (nekem/nekünk).

Può mostrare qualcosa di simile?

Tud mutatni valami hasonlót?

Può mostrare qualcos'altro?

Tud mutatni valami mást?

Quanto costa? - Mennyibe kerül?

Quanto costano? - Mennyibe kerülnek?

Posso pagare con carta di credito? - Tudok hitel kártyával fizetni?

Posso provarli? - Felpróbálhatom?

Posso provarle? - Felpróbálhatom?